

# 谈谈编写对日强化口语教材的设想

李茉莉\*

[Summary] As more and more variety kinds of Japanese come to China to study Chinese, the studying environment of learning Chinese has changed a lot. More and more Japanese non-students and people from all walks of life come to China. Different from overseas Japanese students, these sorts of students are usually better at reading but has certain weakness. Thus, according to this new situation, based on these kinds of students' interest, we need to compile new teaching materials. The new book will focus on building up the interest in learning, to put aside minor differences so as to seek common ground and enhance their good understanding ability in learning Chinese.

[Key words] enhance; each Japanese spoken Chinese; develop the strong points and avoid the weak; seek common ground side differences

专业的日本学生。而发

有相近的，除了有一个  
小于汉语，双唇基本上  
和 ü，其他元音也有不  
“茶”这个词，因开口度  
，日本学生普遍认为汉  
是初级还是高级水平的  
其中，前后鼻音韵尾的  
本学生在学习汉语时最

他们在学习汉语的过程  
时须考虑的一个要点。  
音的“星期五下午五点  
凤凰”；强化唇展练习  
门能够有针对性地不断  
习就会使其熟能生巧，

充分扬其“长”，利用其  
语（三上），上边列有一  
。再以汉语 HSK 汉语  
出了如下数据：HSK 大  
⑤

未接触过汉字的学生在  
准承受的。⑥ 看来，是否  
习汉语也会带来弊，但  
弊”。在日本初级对外  
教材，一是面向欧美学  
生。由此可见，我们目  
生来说是事倍功半。

第 1 期，73 页。

，《汉语学习》，1998 年第 6 期，

。

字牌，不同时，等形式功夫书容或有

上，

频率高

的整体

或表现

法、补语

运特别

日本人来说

置差异

来东京

以上的

或“你总

过”的错

化口语

上达到

播密切

化口语

化。

上，

的内容，

语、古诗

习，可起

是实现

上，

上，

上，

使日本学生达到以己之长克己之短的目的。多种形式、不拘一格。因为“虽然韵母、声母、声调的训练，不喜欢这个阶段的练习，所以应避免单调训练”，所以“应通过学习软件来引起学生的兴趣”。<sup>②</sup>所以，这部分内容可通过上，在我多年以前去日本时就看到过日本电视台制作的手段服务于一种目标，相信日本学生的汉语发音会有令人基这面待的

求同存异”

两国文化的交流史源远流长。日本的宗教、书法、绘画等都打上了中国的影响，然而日本虽摄取了中国文化，但也吸收了中国建筑物的长处。日本建筑物已经形成与平安末期，日本建筑在日本民房用性、建筑物依地形而建的这种“和魂洋才”。③日本文化呈现出与欧美文化的“不同”，教材提供了话题比较的素材。为了区别与欧美文化的“同”入手，使其产生可编排一些与日本文化“同”的内容，由“同”入乎，使其产生“不同”，比较两国文化上的“不同”，尊重文化差异的思想。

助于他们尽快提高口语水平,有助于他们了解中国和中国人。

参考文献:

- [1] 李泉.论对外汉语教学的针对性.世界汉语教学,2004年第2期,49页.
- [2] 杜君燕.日本汉语教学中的汉字问题.世界汉语教学,1994年第3期,67页.
- [3] 王顺洪,西川和男(日).中日汉字异同及其对日本人学习汉语之影响.世界汉语教学,1995年第2期,60页.
- [4] 郭春贵(日).日本的大学汉语教育问题.世界汉语教学,2005年第4期,91页.
- [5] 陆俭明等著.汉语和汉语研究十五讲.第2版.北京大学出版社,2004年6月.
- [6] 李杨.对外汉语课程研究.北京语言文化大学出版社,1997年7月.
- [7] 申小龙.语言与文化的现代思考.河南人民出版社,2000年1月.
- [8] 望月八十吉.中国語と日本語.光生館,昭和56年再版発行.
- [9] 金田一春彦著(日).潘钧译.日语概说.北京大学出版社,2002年12月.